

# CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.**

## Quando parti?

### Corrigé

#### A. COMPRÉHENSION (10 points)

**Rappel :** dans cette partie, il ne s'agit que d'évaluer les capacités de **compréhension** d'un texte écrit. **La rédaction n'est donc pas exigée pour les questions ou consignes portant sur des repérages ou des relevés d'exemples.** Si toutefois le candidat rédige sa réponse **il ne sera pas tenu compte des erreurs de langue éventuelle** dès lors que les éléments attendus figurent dans la réponse.

1 – I membri della famiglia sono :  
il padre (compar) Tullio, la madre, il narratore, la sorella Elisa, ou  
il padre (compar) Tullio, la madre, il figlio che è il narratore/che parla/che racconta..., la figlia Elisa.

2 – *Il lavoro del contadino* (l.16).

3 – "*Immagina che un uomo senza scrupoli ti punti la pistola alla tempia e ti dice: "o parti o premo il grilletto"* (l.12 et 13) ou *sono partito io e tanti giovani del paese che non avevamo scampo.* (l 15 et 16)

4 – Non può tornare per sempre perché deve  
-mandare i soldi a Elisa per l'università  
-mandare i soldi per mantenere (far vivere) la famiglia  
-fare studiare il narratore.

5 – *Perché devi ripartire sempre, eh, pa'?* (l.7)

*Non stai bene qui con noi?* (l. 9)

*Non potevo accettarla questa storia. La trovo ingiusta e crudele.* (l.25)

*Io volevo stare accanto a mio padre ogni giorno della vita presente. Sempre* (l.26)

#### B. EXPRESSION (10 points)

Le candidat traitera au choix, l'un des sujets suivants :

1. Il padre è appena arrivato nel paese straniero: immagina la lettera che scrive alla famiglia.  
(15 lignes, soit environ 150 mots)
2. Secondo te come sarà il futuro del narratore? La sua sarà una vita diversa da quella dei genitori? (15 lignes, soit environ 150 mots)

Critères	<b>STG/ 20 points</b> (On divise ensuite par deux)
----------	---

Respect de la consigne, nombre de mots	1 point
Enchaînement et cohérence des idées	8 points
Correction grammaticale	5 points
Richesse lexicale	4 points
Bonus (prise de risque)	2 points